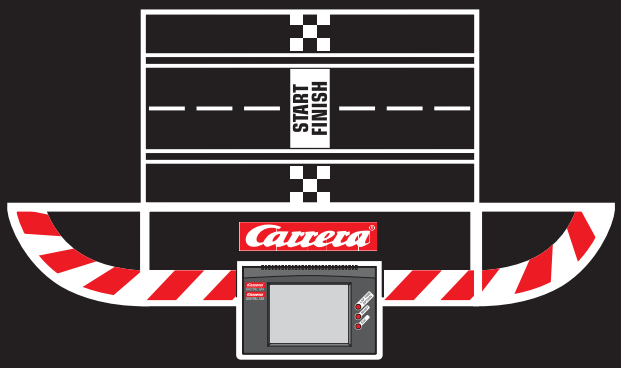
Carrera®

DIGITAL 124

Carrera®

DIGITAL 132

30342



- D — Montage- und Betriebsanleitung
- GB USA — Assembly and operating instructions
- F — Instructions de montage et d'utilisation
- E — Instrucciones de uso y montaje
- P — Instruções de montagem e modo de utilização
- I — Istruzioni per il montaggio e l'uso
- NL — Montage- en gebruiksaanwijzing
- S — Monterings- och bruksanvisning
- FIN — Asennus- ja käyttöohjeet
- N — Montajse- og bruksanvisning
- H — Összeszerelési és használati útmutató
- PL — Instrukcja obsługi i montażu
- SK — Návod na montáž a pre prevádzkuo
- CZ — Návod na montáž a pro provoz
- BG — Ръководство за монтаж и експлоатация
- GR — Μοντάζ και Οδηγία χρήσης
- RO — Instrucțiuni de montaj şi de utilizare
- DK — Monterings- og driftsvejledning
- RC — 安装和使用说明
- J — 取扱説明書取扱説明書の内容は予
- ROK — 조립과 작동 방법
- Arabic — إرشادات التركيب و الأستخدام
- TR — Montaj ve işletme kılavuzu
- RUS — Инструкция по монтажу и эксплуатации

F

Table des matières

Instructions de sécurité 10
Contenu du carton 10
Important 10
Instructions d'assemblage 10/11
Raccordement électrique 10
Codage / Décodage
des voitures sur le régulateur manuel correspondant 11
Faux départ 11
Ecran d'affichage et étendue des fonctions 11
Mode d'entraînement 11
Modes de course 11
Réglages de l'écran d'affichage 12
Raccord Unité PC 12
Maintenance et entretien 12
Élimination des défauts / mode de conduite 12
Caractéristiques techniques 12

Bienvenue

Soyez les bienvenus au sein de l'équipe Carrera!
Ce mode d'emploi contient des informations importantes concernant l'-assemblage et l'emploi de votre compte-tours électronique Carrera DIGITAL 124 / 132. Veuillez le lire attentivement et le conserver ensuite précieusement.
Si vous souhaitez poser des questions, adressez-vous à notre distributeur ou visitez nos sites Internet :
www.carrera-toys.com · www.carreraclub.com

Veuillez vérifier si la livraison est complè-te et s'il y a d'éventuelles détériorations dues au transport. L'emballage contient des informations importantes et doit également être conservé.

Veuillez noter que le compte-tours électronique ne pourra fonctionner qu'en combinaison avec la Black Box Carrera DIGITAL 124 / 132 30344. Vous pouvez utiliser le compte-tours pour les voitures Carrera DIGITAL 124 / 132.

Si vous souhaitez de plus amples informations sur l'emploi de la 30344 Black Box Carrera DIGITAL 124 / 132, veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation de la Black Box.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau compte-tours électronique Carrera Carrera DIGITAL 124 / 132.

Instructions de sécurité

• **AVERTISSEMENT!** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Risque d'asphyxie, de petits éléments pouvant être ingérés. Attention : risque de coincement fonctionnel.

• Il faut vérifier régulièrement si le circuit et les voitures présentent des dommages sur les câbles, les prises et les boîtiers! Remplacer les pièces défectueuses.

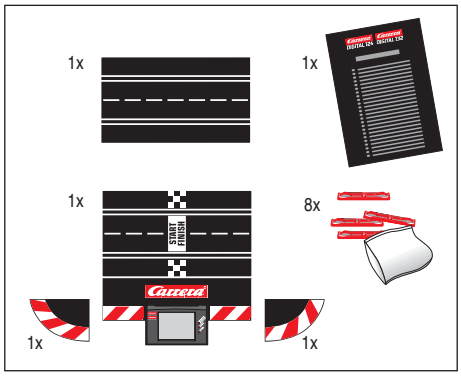
• Le circuit de course n'est pas approprié à l'emploi à l'air libre ou dans des pièces humides! Éloigner des liquides.

• Ne poser aucune pièce métallique sur le circuit pour éviter les courts-circuits. Ne pas poser le circuit à proximité immédiate d'objets fragiles, car les voitures qui seraient projetées hors de la piste, pourraient causer des dégâts.

• Avant de nettoyer, retirer la fiche de courant! Pour le nettoyage, utiliser un torchon humide, pas de solvant ou de produits chimiques! Si le circuit n'est pas utilisé, conserver le circuit en le protégeant de la poussière et de l'humidité, de préférence dans son carton original.

• Ne pas faire de courses de voitures à hauteur du visage ou des yeux, car il y a risque de blessures en cas de projection des voitures hors du circuit.

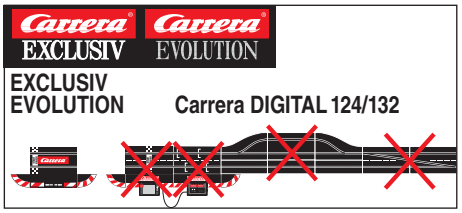
Contenu du carton

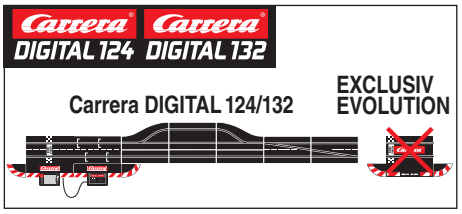


1 Droite standard
1 Droite avec compte-tours électronique DIGITAL 124 / 132
1 Arrondi terminal droit
1 Arrondi terminal gauche
8 Pièces d'accotement Verrouillages
Mode d'emploi

Veuillez vérifier si la livraison est complè-te et s'il y a d'éventuelles détériorations dues au transport. L'emballage contient des informations importantes et doit également être conservé. .

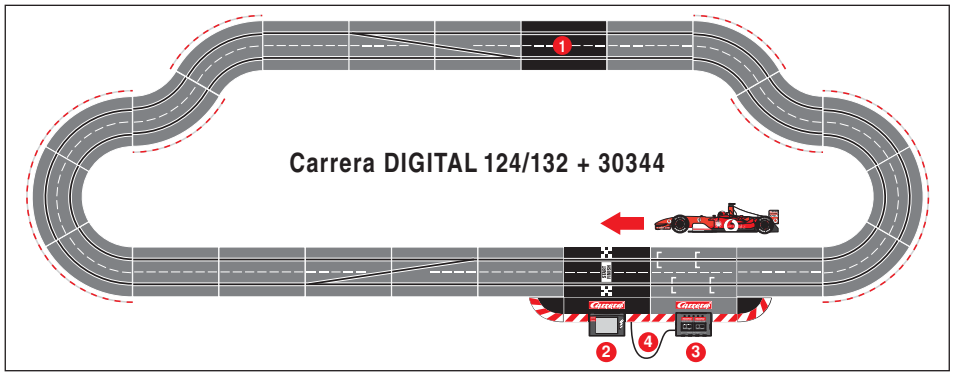
Important





N'oubliez pas que les modèles Exclusiv/Evolution (système analogique) et Carrera DIGITAL 124/132 (système numérique) constituent deux systèmes distincts entièrement autonomes. Nous vous recommandons expressément de séparer les deux systèmes lors de l'assemblage du circuit. En d'autres termes, un rail de contact du modèle Exclusiv/Evolution ne doit jamais se trouver avec le rail de contact du modèle Carrera DIGITAL 124/132, Black Box comprise) sur un même circuit. Et ce même si seul l'un des deux rails de contact (le rail de contact Exclusiv/Evolution ou le rail de contact Carrera DIGITAL 124/132, Black Box comprise) est raccordé à l'alimentation électrique. En outre, aucun des autres composants du modèle Carrera DIGITAL 124/132 (aiguillages, compte-tours électronique, pit stop) ne doit non plus être inséré dans un circuit Exclusiv/Evolution, c'est-à-dire fonctionner en analogique. Le non-respect des mesures de sécurité cidessus peut entraîner une destruction des composants Carrera DIGITAL 124/132, auquel cas toute prétention à une prestation de garantie est exclue.

Instructions d'assemblage

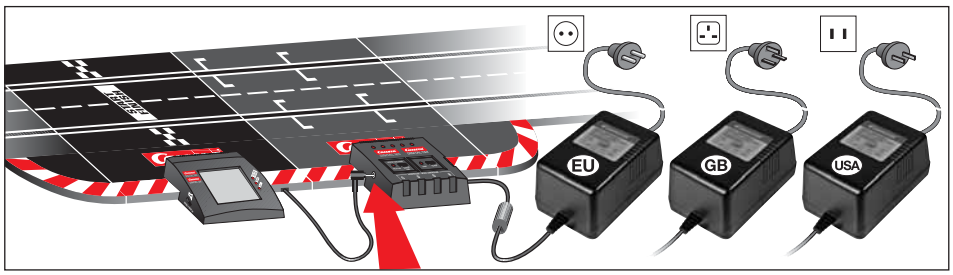


Pour un montage dans une configuration existante Carrera DIGITAL 124 / 132, une droite standard 1 figure au contenu pour compléter le circuit.

Lors du montage du compte-tours électronique 2, veillez à le placer à proximité immédiate de la Black Box 3 pour pouvoir le raccorder à la Carrera DIGITAL 124 / 132 Black Box (réf. n° 30344) au moyen du câble de connexion 4.
Pour initialiser le compte-tours électronique, il suffit d'enclencher la Black Box.

L'insertion ne devrait pas se faire directement après un virage, insérer au moins une droite standard devant la Black Box et le compteur de tours.

Raccordement électrique

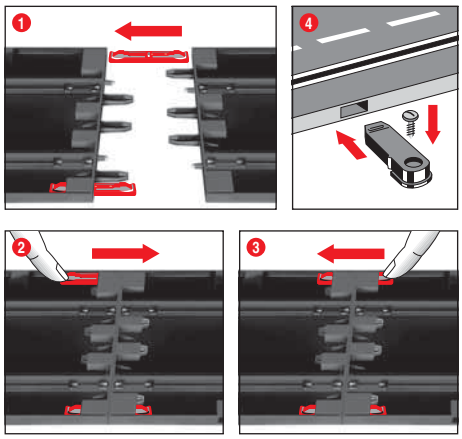


Insérez la droite avec un compteur de tours électronique Carrera DIGITAL 124/132 comme illustré sur la maquette de parcours.

Reliez le compteur de tours électronique avec la Black Box comme indiqué sur l'image.

Remarque: Afin d'éviter les courtscircuits et les électrocutions, le jouet ne doit pas être raccordé à des appareils électriques externes, des fiches, des câbles ou autres objets n'ayant pas rapport avec le jouet. Le circuit Carrera DIGITAL 124/132 ne fonctionnera parfaitement qu'avec un transformateur Carrera DIGITAL 124/132 original.

Instructions d'assemblage

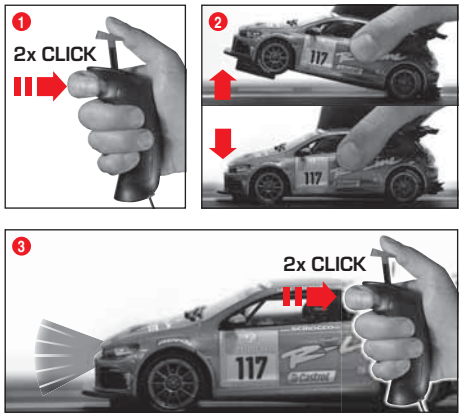


1 + 2 + 3 Avant l'assemblage, insérez les clips de raccordement dans les rails, comme indiqué à la Figure 1.
Assemblez les rails sur une surface d'appui bien plane. Déplacez les clips de raccordement dans le sens de la flèche, comme indiqué à la Figure 2, jusqu'à ce que vous entendiez le clic de fixation. Le clip de raccordement peut également être inséré ultérieurement. Le clip de raccordement peut se détacher dans les deux sens, en appuyant tout simplement sur l'ergot de blocage (voir Fig. 3).

4 **Fixation:** Pour fixer les éléments du circuit sur un panneau, il faut utiliser les fixations à éléments (N° d'art. 85209, ne sont pas contenues dans le carton).

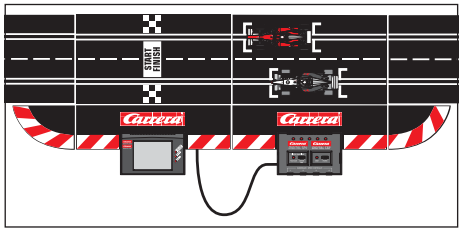
Remarque:
La moquette n'est pas une base de montage appropriée, car elle se charge électrostatiquement, il s'y forme des peluches et elle est très inflammable.

Codage / Décodage des voitures sur le régulateur manuel correspondant



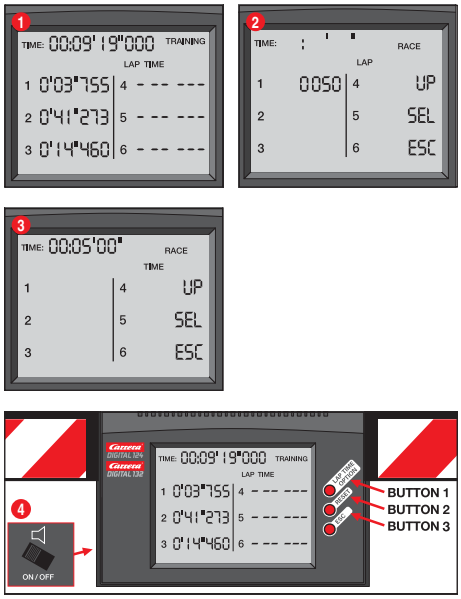
Placez la voiture sur le circuit, appuyez deux fois sur le bouton d'aiguillage Fig. 1, soulevez l'avant de la voiture puis reposez-la Fig. 2 , pendant que l'éclairage clignote, appuyez deux fois sur le bouton d'aiguillage Fig. 3. La programmation est confirmée par un signal sonore. Tous les paramètres restent enregistrés jusqu'à une nouvelle programmation.

Faux départ



Faux départ : Si pendant la phase de signalisation de départ, la commande manuelle d'une voiture est actionnée, ceci sera considéré comme faux départ. L'appareil qui a déclenché le faux départ démarre brièvement et la DEL du véhicule / régulateur manuel respectif clignote. La course ne sera pas ouverte et il faut relancer le départ.

Ecran d'affichage et étendue des fonctions



Étendue des fonctions
1 Mode d'entraînement
2 Course de 0 à 9999 tours de circuit (préréglage sur 50 tours)
3 Course contre la montre de 00:00:00'01 à 99:99:99:999 heures (hh:mm:ss'ms) (préréglage sur 00:05'00''00)

Le compte-tours électronique Carrera DIGITAL 124 / 132 dispose d'une fonction mémoire. Dès que l'on modifie les paramètres de préréglage, les valeurs modifiées resteront affichées jusqu'à un nouveau réglage.

4 L'interrupteur (ON/OFF) permet d'activer ou de couper le signal sonore et la fanfare du vainqueur.

Mode d'entraînement

Mode d'entraînement
Le mode d'entraînement est destiné à l'entraînement et au placement des voitures au départ de la course. Il peut donc être lancé sans réglage du temps ni du nombre de tours.
Pour paramétrer le mode d'entraînement, procéder de manière suivante :

1. Mettez la Black Box sous tension (interrupteur ON/OFF).
2. Au bout d'une seconde environ, le témoin s'allume en permanence et un bref signal sonore retentit.
3. Le compte-tours électronique Carrera DIGITAL 124 / 132 s'enclenche automatiquement en mode d'entraînement.
4. Appuyez une fois sur le bouton de démar-rage de la Black Box – tous les témoins lumineux s'allument.
5. Placez la ou les voiture(s) précodées sur le rail de contact.
6. Appuyez ensuite encore une fois sur le bouton de démarrage – la phase de départ est amorcée. Les témoins lumineux s'allu-ment et des signaux sonores retentissent.
7. La course d'entraînement débute une fois la phase de départ terminée et le décompte du temps total („TIME") commence.
8. Sur l'écran d'affichage, vous pouvez lire les informations suivantes :
• Affectation des voitures respectives (1 à 6)
• Temps total de la course d'entraînement à côté de „TIME"
• Temps réalisé lors du dernier tour „LAP TIME"
ATTENTION !
Les temps individuels de tours supérieurs à 09:59:999 ne pourront pas être affichés à l'écran, Représentation à la figure 1 correspondante. Ceci n'a aucune influence sur la représentation du temps total sous l'option «TIME».
Pendant la mesure, appuyez sur BUTTON 1 pour afficher d'autres informations.
• Appuyez 1 fois «BEST TIME» – le meilleur temps pour un tour. Il ne s'affichera à nouveau que si ce temps est amélioré.
• Appuyez 2 fois «TIME» - Affichage de la voiture en tête de la course (POS 1) et du retard des autres voitures par rapport à celle-ci.
< 1 tour :
affichage de l'écart de temps «+ m:ss:ms» par rapport à la voiture de tête
> 1 tour :
affichage de la différence de tours par rapport à la voiture en tête de la course «+ L 00001»
• Appuyez 3 fois «POSITION» – Position actuelle de chaque voiture
• Appuyez 4 fois «LAPS» – Nombre de tours déjà parcourus
• Appuyez 5 fois – Retour à la course d'entraînement actuelle
9. Pour mettre fin à la course d'entraînement, appuyez une fois sur BUTTON 3 («ESC») pendant la course et vous reviendrez au menu principal (le mot «TRAINING» clignote)

Modes de course

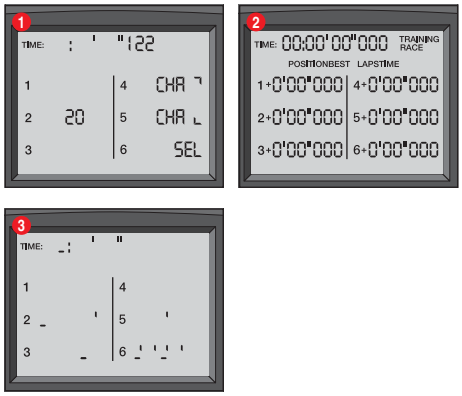
Mode de course
1. Appuyez sur BUTTON 3 («ESC») pour pouvoir passer en mode de course après un enclenchement automatique du compte-tours électronique Carrera DIGITAL 124 / 132 par la Black Box.
2. L'écran d'affichage suivant vous permet de passer entre le mode d'entraînement et le mode de course par simple pression sur BUTTON 1 («CHA»).
3. Confirmez la sélection du mode de course (le mot «Race» clignote) avec BUTTON 2 («SEL»), le mot «LAP» clignote.
4. Vous pouvez alors choisir entre 1 Course de tours de circuit et 2 Course contre la montre.

1 Course de tours de circuits
1. Si vous souhaitez une course de tours de circuits («LAP»), appuyez sur BUTTON 2 («SEL») pour confirmation.
2. Après confirmation, vous pouvez paramétrer le nombre de tours à effectuer (possibilité de paramétrer de 000 à 999 tours ; préréglage à 050 tours)
3. En général, le paramétrage se fera en réglant d'abord les unités, puis les dizaines et enfin les centaines (le curseur de l'écran d'affichage clignote à la position correspondante). Appuyez sur BUTTON 1 («UP») pour augmenter le nombre. Pour passer aux positions suivantes, appuyez sur BUTTON 2 («SEL») et paramétrez la valeur comme décrit. Si vous ne souhaitez pas modifier le nombre de tours préréglé, confirmez en appuyant sur BUTTON 2 («SEL») jusqu'à ce que l'affichage des tours disparaisse.
4. Une fois le paramétrage du nombre de tours terminé, appuyez une fois sur le bouton de démarrage de la Black Box – tous les témoins lumineux s'allument.
5. Placez la ou les voitures précodées sur le rail de contact.
6. Appuyez ensuite encore une fois sur le bouton de démarrage – la phase de départ est amorcée. Les témoins lumineux s'allument et des signaux sonores retentissent.
7. La course de tours de circuits commence une fois la phase de démarrage terminée.
8. Le temps total «TIME» commence à s'écouler. Une fois que la voiture de tête a réalisé un tour, le temps chronométré s'affiche et sera actualisé à chaque tour
9. Sur l'écran d'affichage, vous pouvez lire les informations suivantes :
• Affectation des voitures respectives (1 à 6)
• Temps total de la voiture de tête à côté de «TIME»
• Temps réalisé lors du dernier tour «LAP TIME»
Pendant la mesure, appuyez sur BUTTON 1 pour afficher d'autres informations.
• Appuyez 1 fois «BEST TIME» – le meilleur temps pour un tour. Il ne s'affichera à nouveau que si ce temps est amélioré.
• Appuyez 2 fois «TIME» - Affichage de la voiture en tête de la course (POS 1) et du retard des autres voitures par rapport à la voiture de tête.
< 1 tour :
affichage de l'écart de temps «+ m:ss:ms» par rapport à la voiture de tête
> 1 tour :
affichage de la différence de tours par rapport à la voiture en tête de la course «+ L 00001»
• Appuyez 3 fois «POSITION» – Position actuelle de chaque voiture
• Appuyez 4 fois «LAPS» – Nombre de tours encore à parcourir
• Appuyez 5 fois – Retour à l'état actuel de la course
10. Dès que toutes les voitures ont terminé leur dernier tour, un signal sonore retentit, indiquant la fin de la course et l'affichage à l'écran se met à clignoter.
11. Pour revenir au menu principal, appuyez une fois sur BUTTON 3 («ESC»)

2 Course contre la montre
1. Pour chronométrer une course contre la montre, suivez les étapes 1 à 3 (cf. Course de tours de circuits).
2. Pour une course contre la montre, une fois le mode de la course sélectionné («RACE»), appuyez sur BUTTON 1 («CHA») pour passer du mode Tours de circuit («LAP») au mode Contre la montre («TIME»).
3. Confirmez la sélection de la course contre la montre («TIME») avec BUTTON 2 («SEL»).
4. Après confirmation, la position des secondes dans l'affichage du temps clignote (préréglé à 00:05:00 min.).
5. En général, le paramétrage se fera en réglant d'abord les unités, puis les dizaines et enfin les centaines (le curseur de l'écran d'affichage clignote à la position correspondante). Appuyez sur BUTTON 1 («UP») pour augmenter le nombre. Pour passer aux positions suivantes, appuyez sur BUTTON 2 («SEL») et paramétrez la valeur comme décrit. Si vous ne souhaitez pas modifier la durée

de la course préréglée, confirmez en appuyantbis sur BUTTON 2 («SEL») jusqu'à ce que l'affichage du temps disparaisse.
6. Une fois que vous avez paramétré la durée souhaitée pour la course, appuyez une fois sur le bouton de démarrage de la Black Box – tous les témoins lumineux s'allument.
7. Placez la ou les voitures précodées sur le rail de contact.
8. Appuyez ensuite encore une fois sur le bouton de démarrage – la phase de
départ est amorcée.
9. La course contre la montre commence une fois la phase de démarrage terminée.
10. Le décompte du temps total «TIME» est amorcé.
11. Sur l'écran d'affichage, vous pouvez lire les informations suivantes :
• Affectation des voitures respectives (1 à 6)
• Durée totale encore à parcourir
• Temps réalisé lors du dernier tour «LAP TIME»
Pendant la mesure, appuyez sur BUTTON 1 pour afficher d'autres informations.
12. Dès que toutes les voitures ont terminé leur dernier tour, un signal sonore retentit, indiquant la fin de la course et l'affichage à l'écran se met à clignoter.
13. Pour revenir au menu principal, appuyez une fois sur BUTTON 3 («ESC»).

Réglages de l'écran d'affichage



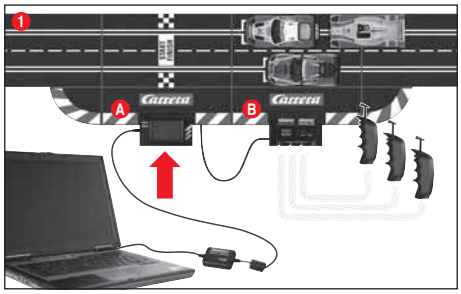
1 Réglage du contraste de l'écran
Coupez la Black Box. Rallumez la Black Box en maintenant enfoncé le Button 1 (option Lap Time) jusqu'à ce que l'affichage à l'écran se modifie comme indiquée à la figure correspondante.

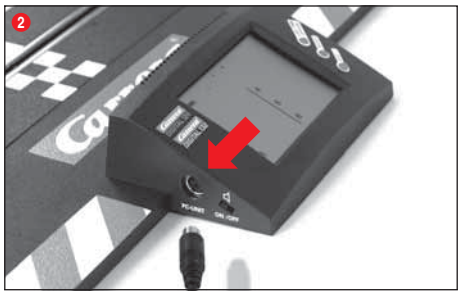
La ligne «TIME» (1) indique la version de logiciel correspondante. Les options «CHA ⌝« et «CHA ⌞». vous permettent de modifier le niveau de contraste (max. 20) de l'affichage.

2 Contrôle de l'affichage
Coupez la Black Box. Rallumez la Black Box en maintenant Button 3 enfoncé (ESC) jusqu'à ce que l'affichage à l'écran se modifie comme indiquée à la figure correspondante.

3 Préréglage
Pour remettre à zéro l'ensemble des paramètres, coupez la Black Box. Rallumez la Black Box en maintenant Button 2 (RESET) enfoncé jusqu'à ce que l'affichage à l'écran se modifie comme indiquée à la figure correspondante.

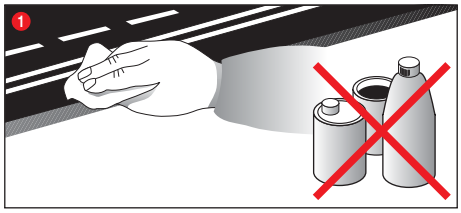
Raccord Unité PC





Pour une représentation de l'affichage du compteur de tours sur un ordinateur, nous conseillons l'unité pour PC Carrera DIGITAL 124/132 (art. n° 30349). En plus vous pouvez gérer vos propres banques de données pour les conducteurs et les véhicules.

Maintenance et entretien



Afin de garantir le parfait fonctionnement du circuit de course, il faut nettoyer régulièrement toutes les pièces du circuit. Avant de nettoyer, retirer la fiche de courant.

1 Circuit de course: Nettoyer la surface de la voie et les ornières avec un torchon sec. Ne pas utiliser de solvant ou de produits chimiques pour le nettoyage. Si le circuit n'est pas utilisé, ranger le circuit en le protégeant de la poussière et de l'humidité, de préférence dans son car-ton original.

Élimination des défauts mode de conduite

Élimination des défauts:
En cas de pannes, veuillez vérifier les fonctions suivantes:
• Les raccords électriques sont-ils corrects?
• Le transformateur et la commande manuelle sont-ils correctement raccordés?
• Les jonctions des voies sont-elles en parfait état?
• La piste et les ornières sont-elles propres et sans corps étrangers?
• Les tresses sont-elles en bon état et sont-elles contact avec l'ornière?
• Les voitures sont-elles correctement codées sur le régulateur manuel correspondant ?
• En cas de court-circuit électrique, l'alimentation en courant du circuit sera automatiquement déconnectée durant 5 secondes, ce qui sera signalé par des signaux acoustiques et optiques.
• Les voitures sont-elles placées dans le sens de course du circuit ? Si l'inverseur du sens de course ne fonctionne pas, commuter le sens de course au-dessous de la voiture.
• Si le véhicule est doté des quilles de guidage correctes ou dans quel mode roulent les véhicules.
• Insérer au moins une droite standard devant la Black Box et le compteur de tours.

Remarque:
En mode de jeu, des petits éléments de la voiture, comme le becquet ou le rétroviseur qui doivent être reproduits comme tels pour rester fidèles aux originaux, risquent de se détacher voire de se briser. Pour éviter ces désagréments, vous avez la possibilité de les protéger en les enlevant avant d'activer le mode de jeu.

Toutes les pièces de rechange Carrera sont disponibles dans notre boutique en ligne: **www.carrera-toys.com**
Livraison exclusivement en Allemagne, en Autriche, aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg.

Caractéristiques techniques

Tension de sortie · Transformateur pour jouet

14,8 V ⎓ 51,8 VA
18 V ⎓ 54 VA

0-3

Cet appareil est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipe-ments électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE afin de pouvoir soit être recyclé soit démantelé afin de réduire tout impact sur l'environnement.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

Les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentielle-ment dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.